

**Appel aux particuliers:
nous recherchons des photos anciennes de Kertzfeld !**

Kertzfeld il y a très longtemps, Kertzfeld d'avant-hier, ...

Nous sommes à la recherche de photos du village et des villageois afin de pouvoir raconter cette histoire, ses histoires, vos histoires.

Peut-être avez-vous profité du confinement pour ranger et trier, et êtes-vous tombés sur de vieux documents ; faites-nous en part !

N'hésitez pas à contacter Rosalie Humler, adjointe au maire, au 06 11 68 53 39.

Rendez-vous sera alors pris pour enregistrer votre témoignage. Les photos seront copiées, et vous serons rendues dans les plus brefs délais.

Cela nous servira pour des projets futurs, comme par exemple le nouveau site internet en construction.

Merci Vielmols !



Maison disparue au 9, rue de Benfeld.
Deux dates apparaissent sur la maison: 1597
et 1598. Avant son incendie fin des années
1970, c'était une des plus anciennes maison
datée d'Alsace Centrale !



Autre maison disparue à l'entrée de
la rue du Général De Gaulle, suite à un
incendie. Ce qui restait de la maison a
été acheté puis remonté dans les
environs de Haguenau.



Une incroyable carte postale de Kertzfeld,
datée de février 1918



Vue aérienne, années 50

Merci à Sylvie et Patrick Crovisier
pour le prêt de ces documents



**Bulletin d'information municipale
KERTZFELD**



Numéro 27 - janvier 2021

Le mot du Maire



Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Presque une année écoulée depuis mon élection en tant que Maire de votre commune. Quelle aventure ... Être Maire, un vrai métier de tous les jours, passionnant et très prenant et « ô combien » riche tant sur le plan relationnel que professionnel, une véritable aventure humaine. Et c'est avec vous, habitants de Kertzfeld, qu'il m'est donnée de la vivre.

Revenons sur cette année 2020 très particulière :

15 mars 2020, 1^{er} tour des élections municipales : la liste conduite par M. Claude Schoettel a été élue au 1er tour. Le Conseil Municipal n'a cependant pas pu être installé dans le délai habituel du fait de la crise sanitaire. Fait tragique et inattendu, Christian JEHL et Claude SCHOETTEL, décèdent. En ces moments douloureux, il a fallu malgré tout maintenir la continuité du service public. Honoré HIRLI, 1^{er} Adjoint sortant a ainsi assuré l'intérim de la fonction du Maire jusqu'à la séance d'installation du Conseil Municipal reportée au 28 mai 2020. L'équipe nouvellement élue a ainsi dû faire face à une réorganisation suite au décès de la tête de liste et de son adjoint. C'est tout naturellement que j'ai proposé ma candidature à l'équipe pour le poste de Maire.

La crise sanitaire nous a imposé de nombreuses contraintes nécessitant une adaptation au jour le jour : fermeture et réouverture de l'école, des services municipaux, avec la mise en place des protocoles sanitaires, distribution des masques à la population...

De plus, les manifestations habituelles de notre commune ont été annulées, comme l'Oschterputz, la Marche du 1^{er} mai, le Marché de Noël, la fête du Personnel Communal et pour finir les Vœux du Maire. Les commémorations du 8 mai et du 11 novembre ont quant à elles, été organisées en comité très restreint. La fête de Noël des enfants de l'école ainsi que la traditionnelle fête des seniors n'ont pu avoir lieu.

Malgré tout, la vie communale a suivi son cours : installation du nouveau technicien ONF à la maison forestière, M. Corentin Lejay en juillet, PLU (Plan Local d'Urbanisme) validé officiellement par la Préfecture au mois d'août, l'aire de jeux dans la cour du Presbytère ainsi que le parking attenant ont été achevés à l'automne,...

A noter également qu'un bail commercial a été signé avec la société Krysalis pour l'implantation d'une micro-crèche dans les bâtiments de l'ancien Crédit Mutuel, sans oublier l'arrivée progressive de la fibre dans la commune.

Au niveau de l'intercommunalité, des changements ont également eu lieu : M. Stéphane Schaal, Maire de Limersheim, a été élu nouveau Président du Conseil Communautaire de la Communauté de Communes du Canton d'Erstein.

La COVID-19 aura marqué de façon cruelle cette année 2020. Mais il est clair qu'une application plus stricte de règles individuelles ne pourra se faire qu'avec le consentement d'une majorité. Si nous voulons collectivement rester libres de choisir notre modèle de société, je crois que nous devons accepter individuellement de changer nos habitudes quotidiennes. C'est à ce prix que nous pourrions retrouver une vie normale.

Avec cette nouvelle année 2021 qui s'ouvre à nous, je vous souhaite à vous tous, à vos familles et à tous ceux qui vous sont chers, mes meilleurs vœux de santé et la pleine réussite de vos projets. En espérant pouvoir bientôt à nouveau partager des moments de convivialité qui nous font encore tant défaut.

Je vous souhaite bonne lecture de ce bulletin annuel, véritable rétrospective de l'année écoulée !

Cordialement,

Votre Maire,

Informations utiles et n° d'urgence

URGENCES

Sapeurs-Pompiers	18
Gendarmerie	17
Gendarmerie Benfeld	03 88 74 40 42
SAMU	15
Médecins de garde	03 69 55 33 33
Centre anti-poison	03 88 37 37 37
SOS Mains	03 88 67 44 01
Ambulances MADER	03 88 74 08 88
Ambulances de Benfeld	03 88 74 41 60
Inter-Taxi (transport intercommunal à la demande)	0 810 000 352
SDEA (urgences 24h/24)	03 88 19 97 09
Electricité de Strasbourg (dépannage)	03 88 18 74 00
Gaz (urgence 24h/24h)	03 88 75 20 75

SANTE

• Médecins à Benfeld

Drs BUSCH, GOUHLEN et PARÉ	26a faubourg du Rhin	03 88 74 51 00
Drs CARTIER, KISTLER, VEIT et FELLAH-THUET	6 rue du Relais Postal	03 88 08 36 90
Dr HUCK	3 rue Moyaux	03 88 74 72 78
Drs HOLVECK et HAGENBOURGER	3D rue du Château	03 88 74 32 07
Dr MESSMER	3 place Briand	03 88 74 46 46
Drs SCHLUND et SCHUB	49 faubourg du Rhin	03 88 74 54 44

• Kinésithérapeutes à Kertzfeld

Stéphanie ORTLIEB - Jérôme LIEHR		
Renaud DE-MONTIGNY		
Laura HAENSLER		
Louis DREUX	10 rue des Jardins	03 88 74 09 47
Camille KOENIG		

• Sage-femme libérale à Kertzfeld

Déborah BONNET	10 rue des Jardins	06 77 98 00 87
----------------	--------------------	----------------

CULTES

Presbytère catholique de Benfeld	03 88 74 40 07
Presbytère protestant de Benfeld	03 88 74 43 32

SERVICES PUBLICS / AUTRES SERVICES

Ecole maternelle et élémentaire	03 88 74 55 79
Périscolaire	06 52 20 72 77
Bibliothèque municipale	03 88 74 19 43
Communauté des Communes du Canton d'Erstein	03 88 74 50 00
Sous-Préfecture de Sélestat-Erstein	03 88 58 83 58
Centre des Impôts Erstein	03 90 29 91 40
Société Protectrice des Animaux—Ebersheim	03 88 57 64 68
REAGIR Benfeld	03 88 74 13 37
Centre Médico-Social de Benfeld	03 69 33 22 91
Conciliateur de justice (permanence en mairie de Benfeld)	03 88 74 42 17
Permanence du Député A. HERTH	03 88 92 32 45
Permanence du Conseiller Départemental Denis SCHULTZ	03 88 76 69 37

LOCATION DE LA SALLE POLYVALENTE

L'ASLCK est également chargée de la gestion de la location de la salle polyvalente. Pour tout renseignement ou réservation, veuillez contacter :

Mme Elodie LETELLIER

☎ 06 82 34 21 35



Noël à Kertzfeld, malgré tout !



Pas de marché de Noël cette année, mais il était important après une année si éprouvante, de maintenir la tradition des illuminations et des décorations de Noël dans le village.

Même si la mise en place a été compliquée, toujours en raison de la crise sanitaire et du deuxième confinement, les bénévoles et les ouvriers communaux ont mis les bou-



Dès l'été, les bénévoles s'occupent des nouvelles décorations de l'année. Elles se retrouvent régulièrement à l'étage de l'atelier communal pour donner vie à leurs idées.



Opération sapin de Noël

C'est un habitant de Kertzfeld qui a fait don d'un sapin pour orner la place du 2 décembre : un grand merci à lui !

L'opération a été spectaculaire mais s'est déroulée sans encombre pour ce géant de près de 14 mètres. Grâce au soutien logistique de « la Paysagerie » et de nos agents communaux, le grand sapin a changé d'adresse en toute sécurité !



Sommaire



Le mot du Maire	2
Hommages	4 - 8
● Vie communale	
Etat Civil	9 - 11
Délibérations du Conseil Municipal	12 - 13
Budget communal	14
Principales réalisations	15
Bibliothèque - Emplois saisonniers	16
Infos pratiques	17
Rappel de réglementations	18 - 19
● Enfance	
Ecole	20
Parents d'élèves / Périscolaire	21
● Les kertzfeldois	
A l'Ancienne Forge	22
Traiteur Ebullition - Boulangerie Jaeger	23
● Vie associative	
24 - 28	
● Retour en images	
29 - 34	
● Vie pratique	
35	
● Avis de recherche	
36	

COMMUNE DE KERTZFELD
2 rue de Benfeld
67230 KERTZFELD

03 88 74 40 77
mairie.kertzfeld@wanadoo.fr

Horaires d'ouverture du secrétariat :

Lundi : de 13h30 à 18h30
Mardi - Mercredi - Jeudi :
de 8h à 12h
Vendredi : de 8h à 12h
et de 13h30 à 17h

Permanence du Maire et des adjoints :

sur RDV



Publication bulletin n°27 / janvier 2021

Groupe communication composé de :
Brigitte BIMBOES-OTZENBERGER
Rosalie HUMLER, Sylvie CROVISIER, Michelle OUDIN, Evelyne RICH
Sources photos : Mairie / Associations / Divers
Impression : Imprimerie HANSI - Benfeld

Claude SCHOETTEL, Maire de Kertzfeld 1945 - 2020

Claude Schoettel est décédé des suites du coronavirus le 2 mai 2020 à l'âge de 74 ans, après plus d'un mois d'hospitalisation. Il a ressenti les premiers symptômes quelques jours après le premier tour des élections municipales, le 15 mars.

Il était devenu premier magistrat de la commune en 2014, après avoir été Adjoint de 2008 à 2014. Puis en mars 2020, il avait été réélu avec sa liste.

Un homme engagé, dévoué, d'une grande générosité, proche de ses concitoyens. Toujours présent et actif dans les différentes manifestations festives de notre village.

La commune de Kertzfeld, ainsi que la Communauté des Communes du Canton d'Erstein ont perdu un élu impliqué, honnête, visionnaire et d'une grande simplicité.

Conseiller Communautaire depuis 2008, et administrateur au SDEA, ainsi que vice-président du Crédit Mutuel de Strasbourg Ouest. Membre du comité directeur du SMICTOM de 2014 à 2020 et délégué pour le Syndicat Mixte pour le SCOTERS.

Il fut également membre fondateur et trésorier de l'association « La Toile du Ried » Cinéma Rex à Benfeld. Réminiscence de son ancienne passion de jeunesse pour le cinéma et le montage de films « Super 8 ».

Auditeur au Collège de France, s'intéressant à la problématique du développement durable et conférencier sur le thème du climat et du réchauffement de la terre. Il avait conçu un convertisseur d'énergie à basse température appelé le « graviton ».

Néanmoins, son humanité et son implication pour le développement durable doivent rester vivants pour nous qui avons pris sa suite : la voie d'un avenir meilleur.



Remise de don 2018



8 mai 2016



Visite du Sénat à Paris - octobre 2019
En compagnie du sénateur Claude KERN



Présentation de son invention « le Graviton »



Election CME 2019

Noël à l'école

D'habitude, la commune offre aux écoliers de Kertzfeld une séance de cinéma ainsi qu'un goûter à l'occasion de Noël. Cette année cela n'a pas été possible, le cinéma ne pouvant toujours pas ouvrir au public.

C'est donc une tournée des classes de l'école qui été menée le 18 décembre par le maire Brigitte Bimboes-Otzenberger, coiffée de son chapeau de Noël, et de son adjointe en charge des affaires sociales, Rosalie Humler.

Un cadeau a été remis à chaque enfant sage, ainsi qu'un Mannele pour le dernier goûter de l'année.

L'équipe éducative n'a pas été oubliée, un présent leur a été également remis.



Noël des aînés

Pour les mêmes raisons liées à l'interdiction des grands rassemblements, la traditionnelle fête de Noël des aînés n'a pu être organisée cette année.

Pour faire malgré tout un geste en direction de nos anciens, la commission sociale a envoyé un courrier à tous les habitants de plus de 80 ans les invitant à retirer un colis de Noël à la mairie.

Ils ont été accueillis par les membres de la commission « action sociale » de la commune le 19 décembre à l'annexe de la mairie décorée aux couleurs de Noël. Un colis gourmand leur a été remis, ainsi qu'une carte de vœux réalisée par les enfants du périscolaire à l'initiative de l'AGF de Kertzfeld.

Si tous regrettent le moment de convivialité de la fête, ils ont apprécié le geste.

Tout le monde espère pouvoir renouer avec cette tradition en 2021 !



Armistice du 11 novembre 1918

Les commémorations du 11 novembre avaient un goût très particulier. Alors que habituellement, la cérémonie rassemble à Kertzfeld une assemblée nombreuse, les restrictions sanitaires et les recommandations préfectorales ont réduit la cérémonie. Malgré tout, il est de notre devoir de commémorer dignement la fin de la grande guerre, ainsi que ceux qui y ont succombé. Brigitte Bimboes-Otzenberger, maire de Kertzfeld, ainsi que les trois adjoints ont ainsi déposé une gerbe au monument aux morts, après avoir lu le message gouvernemental et rendu hommage aux soldats français morts en opération en 2020.



Incendie école 24 novembre



Branle-bas de combat à l'école dans la nuit du 24 novembre : un début d'incendie s'est déclaré au niveau du boîtier principal d'arrivée du courant dans le grenier. Les dégâts sont minimes, et n'ont pas touchés les salles de classe.

Cependant, l'électricité a été coupé le temps des réparations, plus d'électricité ni de chauffage. Les trois classes ont alors été réorientées dans différents espaces de la commune : la classe des petits et moyens dans l'annexe de la mairie, celle des moyens et grands dans la salle des mariages à l'étage de la mairie, et les CM1-CM2 ont rejoint la salle polyvalente.

Tout le monde a réintégré sa classe l'après-midi même.



Christian JEHL, Adjoint au Maire 1958 - 2020



Le 1^{er} avril 2020, toute la population est sous le choc : Christian Jehl, adjoint au maire, est décédé brutalement à son domicile.

Membre du Conseil Municipal depuis 1983, Adjoint au Maire depuis 2014, il avait été réélu lors des élections municipales de mars 2020. Il a d'ailleurs été décoré en 2014 de la médaille d'honneur pour son investissement au sein de la commune durant 30 années.

Très investi dans la vie communale, il l'était également au niveau associatif : sapeur-pompier volontaire (caporal-chef) de 1973 à 2005, et président de l'amicale de 1990 à 2005.

Délégué SDEA, vice-président de l'Association Foncière, vice-président du SIVU d'Alsace Centrale, président de la Caisse Locale Scheer et Zembs chez Groupama : il était sur tous les fronts, comme on peut le voir sur les photos, avec disponibilité et dévouement.



Construction de « l'abri du temps qui passe » : un lieu de rencontre construit dans la convivialité !



Remise de la médaille d'honneur régionale, départementale et communale pour 30 ans de service au sein de la collectivité - janvier 2014



Sapeur pompier volontaire, ici au centre de la photo



Mise en place des panneaux avec le garde forestier et les ouvriers communaux

René JEHL,

Maire Honoraire de Kertzfeld

1926 - 2020



Avec Paulette Zinck, secrétaire de mairie

Élu au Conseil Municipal en 1971, et maire dès le mandat suivant, en 1977. Ainsi, de 1971 à 2001, il a œuvré au développement du village, mais aussi à l'échelle intercommunale en participant à la création du SIVOM en tant que Vice-Président.

Il s'est également engagé au sein de l'Association Foncière en tant que président de 1978 à 1992.

De 1995 à 2001, il était le Vice-Président du SMICTOM d'Alsace centrale.

Durant de nombreuses années, il a assuré les fonctions de secrétaire au sein de l'ADEF (association des anciens combattants).

Il a été un maire bâtisseur : nous lui devons entre-autre la création des quatre premières tranches du lotissement « A l'Orée du Bois », la construction de la salle polyvalente, la construction d'un nouveau bâtiment scolaire, la rénovation de nombreuses rues du village, mais aussi l'opération de remembrement foncier.

C'est en 2001 qu'il a souhaité prendre sa retraite d' élu, après quatre mandats successifs en tant que maire.

Il était un maire compétent, dynamique et disponible, humble et toujours à l'écoute de ses concitoyens.

Il nous a quitté le 26 mars 2020.



1996 : première opération « Oschterputz »



1991: début de la deuxième tranche du lotissement « A l'Orée du Bois », en compagnie d'Ernest Meyer, Adjoint au Maire.



31 Août 2020 : Adjudication des fruits du « Gassweg »

Il s'agit d'une vente aux enchères organisée depuis une dizaine d'années.

Elle concerne les arbres fruitiers, essentiellement des pommiers, plantés par la commune, sur le chemin menant de la rue du Hohwald à la maison forestière : le « Gassweg ».

Les arbres sont regroupés par lots, et les enchères démarrent à 5 Euros.

Les acheteurs peuvent ensuite ramasser eux même les fruits sur les arbres et profiter de jus de pommes ou faire des tartes tout au long de l'année !



Plantations d'automne

C'est tout au long de l'année que l'équipe de Renée Antoni-Arrus s'occupe de notre cadre de vie. Et si l'été reste la période la plus intense pour la plantation et l'entretien des massifs et jardinières du village, une attention est également portée à la saison automnale, avant même de penser à la décoration de Noël !

En octobre, pensées, chrysanthèmes, myosotis, pâquerettes, tulipes et narcisses (en prévision du printemps)... ont été plantés par l'équipe du fleurissement.

Renée Antoni-Arrus, Lucienne Hirli, Anita Scheeg, Arlette Goetz, Yvette Romilly, Antoinette Tresch, Mireille Colocucci, rejoints pour l'occasion par Sylvie Crovisier et Rosalie Humler et solidement épaulées par les agents communaux Philippe Walder et Laurent Soltner, ont donné les couleurs d'automne au village.



Merci à tous !



Le Service Animation Jeunesse Benfeld a organisé à Kertzfeld la Caravane des animations le 7 juillet 2020



Au programme : jeux, cours de cuisine végétale, peinture, initiation au hip-hop,... Les enfants du village et des environs ont été nombreux à profiter de ces animations.



L'objectif du Service Animation Jeunesse est le développement au quotidien de l'animation pour les 10-18 ans et plus dans chaque communes de la Communauté de Communes du canton d'Erstein (secteur Benfeld) à travers des rencontres régulières et l'accompagnement de jeunes dans leurs projets. Aussi, les animateurs tissent des liens partenariaux entre les structures en soutenant et/ou accompagnant, tout au long de l'année, les collèves à travers des ateliers et de la pré-

vention, les associations et les initiatives locales dans des projets de développement du territoire.

Pour résumer, l'Animation Jeunesse c'est des rencontres, des sorties, des projets, des concerts, des activités ...

Où les trouver ?

Maison des associations
1 place de l'Ancien Tribunal 67230 Benfeld
03 88 74 28 88
animationjeunesse.benfeld@fdmjc-alsace.fr



Fleurissement à Kertzfeld



Fin juillet, le jury des maisons fleuries a sillonné les rues du village pour admirer, et noter, les efforts de fleurissement des habitations des particuliers. Ceux-ci ont été au préalable sélectionnés par l'équipe de bénévoles en charge de cette thématique dans le village, afin de faciliter la tâche des membres du jury.

Sous la houlette d'Honoré Hirli, ancien adjoint en charge du fleurissement depuis des années, près d'une trentaine de maisons ont été jugées. Le jury a souvent été impressionné par la qualité des compositions de nos concitoyens !

A l'issue du parcours dans le village, Jean-Pierre Ringeissen, nouvel adjoint en charge de ce thème, a proposé un moment de convivialité rassemblant bénévoles et jury à la salle polyvalente. Une façon également de remercier l'équipe du fleurissement pour leur engagement tout au long de l'année.



Bravo à tous les participants !



Ernest MEYER,

Adjoint au Maire Honoraire

1933 - 2020

Élu au Conseil Municipal en 1971, il a d'abord exercé un mandat de conseiller municipal avant d'endosser l'écharpe tricolore d'adjoint au maire dès le mandat suivant, en 1977. C'est en 2001 qu'il a souhaité prendre sa retraite d'élu, bien méritée, après trois mandats successifs aux fonctions de 2^{ème} adjoint, et un dernier mandat en tant que 1^{er} adjoint.

Ainsi, de 1971 à 2001, il a œuvré au développement du village, mais aussi à l'échelle intercommunale au sein du SIVOM.

Durant sa carrière d'élu local, il s'est pleinement investi dans les domaines suivants : l'environnement, la gestion forestière, l'urbanisme, et les finances.

Au cours de ses mandats, il a eu l'occasion de travailler en étroite collaboration avec Monsieur René JEHL sur la création des quatre premières tranches du lotissement « A l'Orée du Bois », la construction de la salle polyvalente, la construction d'un nouveau bâtiment scolaire, la rénovation de nombreuses rues du village, mais aussi l'opération de remembrement foncier.

Ernest était également engagé dans la vie associative puisqu'il a été un membre très actif de la chorale Sainte-Cécile et des Arboriculteurs durant de longues années.

Il a siégé au sein du conseil d'administration de la Caisse Locale du Crédit Mutuel de Kertzfeld et en a assuré la Présidence durant de nombreuses années.

Il adhérait à deux amicales d'anciens élus et faisait partie des anciens combattants.

Il était un adjoint consciencieux et bienveillant, à l'écoute des concitoyens. Il s'impliquait dans tous les domaines, et répondait toujours présent.

Il nous a quitté le 22 juillet 2020.



Ernest était également choriste pendant près de 70 ans. Ici dans les années 60 (au fond à gauche)



Image incontournable : Ernest et son alambic !



Président du Conseil d'Administration de la Caisse Locale du Crédit Mutuel de Kertzfeld

Fabienne METTENET

1951 - 2020



Fabienne nous a quitté le 30 mars 2020.

Elle a été membre du Conseil Municipal de 1989 à 2001, et était membre de diverses associations du village : pompiers, ASLCK, club de Scrabble. Elle a également participé au développement de la bibliothèque de Kertzfeld dès les années 1980 ; alors l'une des premières bibliothèques rurales dans le Bas-Rhin.

Elle a été Présidente du Conseil de Fabrique de 1998 à 2016, et était notamment déterminée à restaurer l'intérieur de l'église paroissiale, une mission qui lui tenait à cœur.

Cependant, une large partie de la population la connaît en tant qu'institutrice. Entre 1982 et 2006 (directrice à partir de 2001), année de sa retraite, c'est près d'un millier de jeunes kertzfeldois qui ont fréquenté sa salle de classe, laissant des souvenirs marquants à toutes ces générations. Fabienne ne manquait pas d'anecdotes à leur sujet non plus !

Une assemblée nombreuse était venue dans sa chère église lui rendre un dernier hommage.



1998 : célébration du mariage de sa fille



2001 : à la bibliothèque



2016 : passage de relais après 18 années en tant que Présidente du Conseil de Fabrique



En 1990 avec une classe de maternelles

Cérémonie des Vœux 2020

Le 5 janvier 2020, la cérémonie des Vœux de la commune réunit une audience nombreuse.

Le compte-rendu de l'année 2019 qui s'est terminée est présenté. Le Maire Claude Schoettel profite également de cette occasion pour rendre hommage à l'équipe municipale avant les nouvelles élections. Tout le monde partage alors le verre de l'amitié et déguste la traditionnelle galette des rois.



Activités Séniors

Au cœur de l'hiver 2020, les moments de convivialités se font au chaud : à la bibliothèque pour les amateurs (-trices) de scrabble, à « l'Annexe » pour des parties de cartes endiablées !



Armistice du 8 Mai 2020

Malgré le confinement, la cérémonie de l'armistice a bien eu lieu.

La dépose d'une gerbe en souvenirs des soldats morts durant la deuxième guerre mondiale s'est déroulée en comité très restreint, puisqu'uniquement les élus de cette période de transition étaient présents : Honoré Hirli et Brigitte Bimboes-Otzenberger, tous deux adjoints au Maire.

Ils ont également tenus à respecter une émouvante minute de silence en mémoire des récents disparus.



La Vie de la Paroisse « St ARBOGAST » en 2020 et 2021...

En cette année 2020, nous avons célébré 4 baptêmes, 12 célébrations de funérailles ainsi que des célébrations eucharistiques présidées par un prêtre, des assemblées de la parole et des veillées de prières dans l'esprit de Taizé. Après la célébration du samedi 1^{er} février, « fête de la présentation du Seigneur » aussi appelée « fête de la lumière » et plus connue sous le nom populaire de « chandeleur », les jeunes servants de messe se sont encore retrouvés pour partager des crêpes et jouer à des jeux de société...

Puis du fait de la crise sanitaire et du confinement, pendant 2 périodes plus ou moins longues, nous n'avons pu célébrer des eucharisties dans les églises et des rassemblements comme la fête de la musique mais nous avons continué notre mission. Nous avons prié à la maison ou à l'église lors d'un déplacement bref ou encore suivi une conférence par internet, une messe à la TV, partagé des prières et informations paroissiales. Peut être avons-nous pris soin d'une personne plus fragile en lui faisant des courses, en gardant contact avec elle... Et au moment de la reprise des cultes, les protocoles sanitaires de notre diocèse de Strasbourg ont été mis en application au niveau de la communauté de paroisses St Materne sur Ill et Scheer ».



À l'aube de cette nouvelle année, la crise sanitaire continue de peser sur nos vies. La situation reste, certes, fragile et préoccupante cependant nous voulons espérer et ne pas nous laisser écraser par le poids du désarroi !

Comme St Arbogast, bâtisseur et rassembleur, qui aurait vécu au VI^{ème} siècle, ayons des projets pour 2021 !

Posons une option pour la fête de la musique et la fête patronale le 4^{ème} week-end de juin et plus précisément les 26 et 27. De plus pour soutenir notre Église, nous organisons les quêtes « chauffage » et « fonctionnement » en avril et octobre.

Belle et sainte année 2021 à chacun et chacune d'entre vous ! Restons vigilant !

Et si vous avez un peu de temps, venez nous rejoindre ... Chacun, qu'il soit jeune ou plus âgé, peut apporter sa pierre, selon ses compétences, ses envies, ses obligations, ses disponibilités... nous sommes tous invités pour servir le Seigneur !

« 30 minutes pour Dieu, 30 minutes pour ma Paroisse ».

Marie-Paule HERTRICH
Présidente du Conseil de Fabrique.
06 77 15 00 41

Association « les Chtoups de Kertzfeld »



Une année 2020 malheureusement marquée par la pandémie du COVID 19.

Nous avons eu la chance de pouvoir nous retrouver lors de notre soirée de carnaval au cours du mois de février. Au programme, défilé de carnaval avec remises de prix, animations musicales, etc...

Et finalement, à l'occasion des fêtes de fin d'année, les enfants ont pu participer à la décoration des sapins de Noël du village, dans le respect des règles sanitaires.

Nous aspirons tous à un retour à la normale, en attendant, prenez soin de vous ! Pour toute information, n'hésitez pas à consulter notre page facebook.

Toute l'équipe des Chtoups vous souhaite une belle et heureuse année 2021 et vous dit à bientôt !

Aline BOUVIER
Présidente

06 13 97 14 95



Etat civil 2020

Les décès:

Rendons également hommage à tous ceux qui nous ont quittés cette année :

Cécile BAUMERT, née HIRLI, décédée le 3 mars 2020

René JEHL, décédé le 26 mars 2020

Fabienne METTENET, née PETER, décédée le 30 mars 2020

Christian JEHL, décédé le 1^{er} avril 2020

André BUCK, décédé le 23 avril 2020

Claude SCHOETTEL, décédé le 2 mai 2020

Joséphine REMETTER, née CHRISTEN, décédée le 18 mai 2020

Henriette FECHTER, née PFEIFFER, décédée le 1^{er} juin 2020

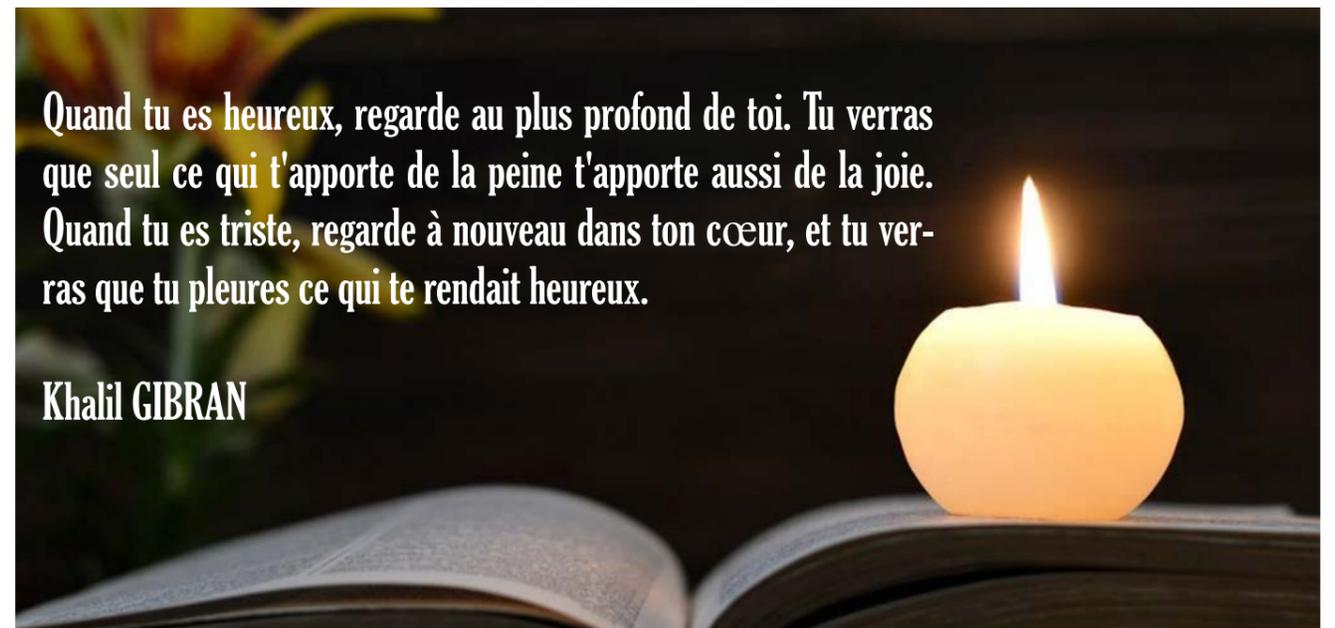
Ernest MEYER, décédé le 22 juillet 2020

Denis HERTFELDER, décédé le 12 septembre 2020

Paulette BRAUN, née SCHRODI, décédée le 15 septembre 2020

Charles HELBLING, décédé le 3 octobre 2020

Bernard RINCKWALD, décédé le 17 octobre 2020



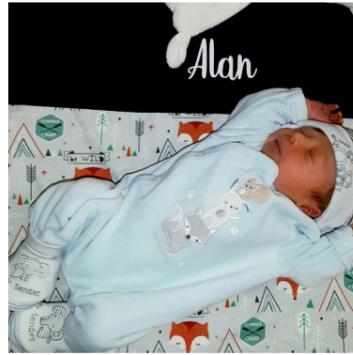
Quand tu es heureux, regarde au plus profond de toi. Tu verras que seul ce qui t'apporte de la peine t'apporte aussi de la joie. Quand tu es triste, regarde à nouveau dans ton cœur, et tu verras que tu pleures ce qui te rendait heureux.

Khalil GIBRAN

Les naissances :



Apolyné CAVIGLIA
née le 28 décembre 2019



Alan MARY AUBRY
né le 13 janvier 2020



Enola ADAM
née le 26 mai 2020



Leïla HEISCH SIMON
née le 18 août 2020



Ariane WUNNENBURGER
née le 17 décembre 2020



Lou DESPRES MOREY
née le 19 décembre 2020

Les grands anniversaires :

80 ans :

Léon RINGEISSEN

85 ans :

André WIMMERLIN

90 ans :

Irène ANDLAUER née WALDER

**VISITE DE LA MUNICIPALITÉ
LORS DES GRANDS
ANNIVERSAIRES**

Si vous souhaitez accueillir la municipalité à votre domicile à l'occasion d'un grand anniversaire (80, 85, 90, 95, 100 ans et plus...), veuillez prendre contact avec Brigitte BIMBOES-OTZENBERGER, Maire au 06.04.17.27.52 ou auprès du secrétariat de la mairie.

Amicale des donneurs de sang de Benfeld et Environs



A Kertzfeld, l'Amicale des Donneurs de Sang de Benfeld et environs a assuré trois collectes durant l'année 2020 et cela malgré les conditions sanitaires contraignantes que nous avons connues. Une prise de conscience s'est installée auprès de la population qui a compris qu'il est plus que jamais utile de donner son sang. Cette générosité s'est fait ressentir dans notre région et spécialement dans notre village où le nombre de donneurs n'a cessé d'augmenter collecte après collecte et particulièrement lors des trois dernières.

Nous espérons que cette ferveur s'installera sur le long terme, car l'EFS (Etablissement Français du Sang) a besoin de vos dons pour sauver des vies et soigner plus d'un million de patients chaque année.

Nous sommes particulièrement heureux que de nombreux jeunes de Kertzfeld se soient mobilisés en 2020 en faisant leur premier don. Nous nous ferons un plaisir de les accueillir à nouveau lors de nos prochaines collectes, en espérant que cela donnera vocation à beaucoup d'autres. Nous avons plus que jamais besoin de notre jeunesse.

Nous remercions les fidèles donneurs que nous accueillons régulièrement à Kertzfeld ainsi que les plus anciens atteints par la limite d'âge, pour leur présence et leur disponibilité durant de nombreuses années.

**Vous pouvez d'ores et déjà noter les prochaines dates de collectes sur vos agendas à savoir :
Mardi 4 mai 2021, Mardi 27 juillet 2021 et Mardi 2 novembre 2021**

Afin de pouvoir continuer à remplir cette mission dans de bonnes conditions et préserver la partie conviviale après le don (repas, collation), nous lançons un appel à toutes nouvelles personnes intéressées pour soutenir le travail de l'amicale lors des collectes.

Nous vous souhaitons une belle et heureuse année 2021. Merci à tous !
Simone WEIBEL, votre déléguée.

Association des Arboriculteurs « Le Verger de la Santé »

L'année 2020 avait bien commencé : à la fin de l'hiver, quelques membres du comité ont planté de nouveaux arbres dans leur verger. En effet, le « Verger de la Santé » de Kertzfeld a été créé il y a plus de 25 ans, il faut penser à replanter régulièrement pour renouveler le verger. La semaine suivante, c'est un cours de taille qui a été proposé, toujours au verger, et qui a drainé un public nombreux. Avec l'arrivée de la crise sanitaire, il a été impossible de poursuivre les activités prévues : cours de greffe et de taille. La journée d'exposition de fruits et légumes en automne et le traditionnel repas ont également été annulé.



Mais une idée a germé en réunion de comité : transformer les pommes en jus. Les pommes ne connaissent pas la COVID-19, et la récolte a été abondante en 2020 !



Les pommes sont cueillies soigneusement par les membres du comité et ont été transformées en jus à l'atelier de Rossfeld, avant d'être vendues pour les gens du village et des alentours lors de deux samedis en automne. 430 bouteilles ont été produites : elles ont toutes été vendues !

Pour 2021, le comité espère pouvoir mener à bien toutes les manifestations habituelles.

Rejoignez-nous en devenant membre de notre association et recevez la revue « Fruits et Abeilles »

Bonne année 2021 à tous !
Contact:
Alfred Spiess, Président
Tél : 03 88 74 54 38
Port : 06 10 34 91 97



ASLCK Section Vélo « La Pédale de Kertzfeld »

Cette année a vraiment été une année difficile pour la section vélo " la pédale de Kertzfeld ". Ceci était naturellement dû à la crise sanitaire qui a totalement freiné les activités programmées.

Tous nos séjours sont reportés en 2021 : séjour de mise en forme en Italie, à Annecy, celui de clôture de saison, ainsi que la sortie gastronomique en Allemagne. La traditionnelle soirée de clôture de saison, a également été annulée.

En cette année 2020, nous avons prévu de lancer la section « jeunes ». Il était également prévu de créer le groupe 4 « promenade » pour permettre aux personnes un peu moins aguerries de se joindre à nous. Là aussi, le contexte sanitaire ne nous a pas permis d'évoluer comme nous l'espérions. Partie remise pour 2021 !

Malgré tout, nous avons réussi à organiser nos traditionnelles sorties hebdomadaires du mardi soir lorsque nous n'avons pas été confinés, ainsi que certaines sorties du samedi après-midi, voire du dimanche matin. Nous avons constaté que de plus en plus de cyclistes utilisant un vélo avec assistance électrique se joignent à nous, et c'est avec un grand plaisir que nous les accueillons.

Mieux vaut bouger à vélo avec assistance que de ne rien faire ! Bouger, c'est bon pour le moral et aussi pour la santé.

Actuellement, l'âge n'est plus un critère. La technique, les nouveaux produits existants sur le marché, permettent à presque tous de faire un minimum d'exercice pour se maintenir en forme. Naturellement chacun son niveau, ses capacités et son envie.

Pour les personnes hésitantes ou désireuses de s'informer sur ces nouvelles pratiques du vélo, n'hésitez pas à nous contacter.

Le vélo est bon pour la santé, rejoignez-nous.

Pour tout renseignement :
Jean-Pierre KIENÉ 06 74 06 06 49



Amicale des Sapeurs Pompiers de Kertzfeld

Une année bien éprouvante pour nous TOUS.

Les sapeurs-pompiers de Kertzfeld tiennent à remercier les commerçants et les entreprises qui continuent à nous soutenir dans ce contexte de crise sanitaire.

Merci à vous, villageois, pour votre accueil chaleureux.

Un engagement CITOYEN !

Rejoignez les sapeurs-pompiers volontaires de l'unité territoriale de Benfeld.

Contact :

Lieutenant Launay Frédéric : 06 45 97 66 14

Adjudant Chef Braun Dominique : 06 86 83 06 38



Les mariages :



Jean-Christophe LUDWIG et
Samantha MARY
Le 28 août 2020



Anthony CAVIGLIA et
Nadège PERREAU
Le 5 septembre 2020

"Le mariage, c'est comme un long voyage en mer pendant lequel il faut être suffisamment habile pour passer le cap dans la tempête. L'idéal est d'arriver, poussé par le bon vent, dans la baie de tranquillité."

Nadine de Rothschild



Jean-Michel SPIESS et
Gabrielle MOÏSE
Le 7 novembre 2020



ANNIVERSAIRES DE MARIAGE

La municipalité met à l'honneur les couples qui fêtent leurs noces d'or ou plus (noces de chêne, ...).

A cet effet, Madame le Maire propose de les accueillir en mairie pour l'organisation d'une petite cérémonie.

Les personnes qui auront la joie de fêter un tel événement peuvent se faire connaître au secrétariat de la mairie.

Nos élus ont délibéré...

Les principales décisions :

Décisions du Conseil Municipal du 09 mars 2020 :

- Approbation du compte de gestion 2019
- Adoption du compte administratif 2019 et affectation du résultat
- Approbation des statuts de la Communauté de Communes du Canton d'Erstein
- Mise à jour du tableau des effectifs : suppression et création de poste

Décisions du Conseil Municipal du 14 mars 2020 :

- Approbation de la révision du Plan d'Occupation des Sols en vue de sa transformation en Plan Local d'Urbanisme et instauration du droit de préemption urbain



Equipe du Conseil Municipal 2014-2020 lors de la séance de Conseil Municipal du 09 mars 2020.
Un grand merci à toute l'équipe pour son dynamisme, son dévouement et pour le travail accompli durant le mandat.

Décisions du Conseil Municipal du 28 mai 2020—séance d'installation :

- Installation du nouveau Conseil Municipal suite à l'élection du 15 mars 2020
- Election du Maire
- Délibération fixant le nombre d'adjoints
- Election des Adjoints
- Lecture de la Charte de l'Elu Local



Séance d'installation du Conseil Municipal, exceptionnellement reportée au 28 mai 2020

Association des Sports, des Loisirs et de la Culture de Kertzfeld (ASLCK)

Le bureau de l'ASLCK a été changé en septembre 2020, suite aux élections municipales. En effet, les statuts de l'association spécifient que le bureau doit obligatoirement être composé de membres du conseil municipal nouvellement élu.

Ainsi, depuis l'assemblée générale extraordinaire du 18 septembre 2020, les nouveaux membres sont : Jean-Pierre Ringeissen, Président ; Jacques Mettenet, vice-président ; Evelyne Rich, trésorière ; Fabien Weissenberger, secrétaire ; Michelle Oudin, trésorière adjointe ; Rosalie Humler, secrétaire adjointe.

Cependant, il apparaît que ce mode de fonctionnement est maintenant obsolète. En toute transparence, et pour éviter toutes confusions ou manque de lisibilité, le nouveau bureau souhaite modifier les statuts de l'ASLCK afin de lui donner l'entière indépendance par rapport à la municipalité. Ce travail est fait en collaboration avec un juriste.



L'ASLCK est une belle association, dynamique et fédératrice. Elle organise, entre autres, depuis plus de 20 ans et avec grand succès le marché de Noël qui a fait de Kertzfeld une étape incontournable de la période de l'Avent. Cette aventure doit, et va se poursuivre ! Mais il est certain qu'il faut également rassembler toutes les forces vives et bonnes volontés pour donner un nouvel élan et rajeunir l'équipe de bénévoles.

J'invite d'ores et déjà avec grand plaisir toutes celles et ceux qui souhaitent s'investir et apporter leur contribution à l'évolution de cette association à se faire connaître auprès de moi !

Cordialement,
Jean-Pierre Ringeissen, Président : 06 08 34 26 28

ASLCK - Section Tennis

En 2021, la **section tennis** de l'ASLCK a pour ambition de créer une école de tennis pour les 5 à 77 ans. Pour toutes celles et ceux qui désirent découvrir ou redécouvrir ce sport, des journées portes ouvertes seront organisées au mois de mai.

Durant ces journées, des animations autour du tennis seront proposées par Alexis Risser classé 15/3 et actuellement étudiant en STAPS. Il pourra aussi vous répondre sur les questions pratiques que vous vous posez concernant ce sport (choix du matériel, organisation des séances, etc...).

Le matériel nécessaire, raquettes et balles, sera mis à disposition ce jour là. Nous serons aussi présent pour vous renseigner sur le déroulement de l'école de tennis ainsi que les stages que nous organiserons.

Vous trouverez le programme définitif en détail dans votre boîte aux lettres avant le déroulement de la manifestation. Tout dépendra des conditions sanitaires en vigueur.

L'école de tennis débutera au mois de juin jusqu'en septembre. Les cours se dérouleront les samedis et éventuellement le dimanche matin par groupes, répartis par niveau.

Durant la période estivale, des stages de tennis d'une semaine pourront également être proposés.

Francis Weibel, Responsable

Contact : 06 65 25 85 79

Le monde associatif n'a pas été épargné cette année : annulation des événements, des matchs et autres entraînements,...

Malgré tout, le paysage associatif n'est pas inerte, et la dynamique reste présente. Ainsi, en 2020, de nouveaux visages sont apparus.

Football Club de Kertzfeld

En juillet 2020, Bénédicte Diebold a repris le poste de Présidente, à la suite de Samuel Berger. Même si elle n'a jamais été joueuse, le foot, elle connaît : avec son mari Christian, ils se sont impliqués dans différents clubs du secteur. Même si ce n'est pas une mince affaire que de prendre la tête d'un club de foot amateur, mais elle s'est dit "convaincue par un club sain, et un comité soudé".



Bénédicte Diebold, nouvelle Présidente

La première saison de son mandat a bien entendu été bouleversée par la COVID-19. Les entraînements, les matchs et plateaux jeunes avaient pu reprendre avant d'être à nouveau stoppés. Malgré tout, des projets sont prévus pour 2021 : la soirée tartes flambees fin juillet, une soirée « Paëlla » en novembre, et, nouveauté, un tournoi de jeunes au printemps (sous réserve de l'évolution de l'épidémie).

De plus, comme beaucoup de clubs amateurs, la suspension des matchs et l'impossibilité d'ouvrir les buvettes ont entraîné un manque à gagner pour le club. C'est pourquoi le soutien de tous est important pour permettre son bon fonctionnement. A cet effet, le calendrier du FCK sera disponible d'ici fin janvier, à la boulangerie Jaeger, contre un don du montant de votre souhait.

D'avance, merci pour votre soutien, et à bientôt autour du stade !

**Renseignements : Bénédicte Diebold, Présidente : 06 75 24 59 57
Christelle Vissler, Secrétaire : 06 74 59 29 89**

AGF Section Kertzfeld

Pour cette nouvelle année, l'équipe de l'AGF Kertzfeld a des projets plein la tête, prêts à être mis en route dès que les conditions sanitaires le permettront : ateliers créatifs et bricolages pour parents et enfants (nichoirs à oiseaux, ...); conférences variées sur le mieux se soigner, manger et vieillir; séances de gym douce / sur chaise, etc ... Sans oublier le retour tant attendu de la ludothèque ambulante qui avait beaucoup amusé les petits et les grands lors de l'après-midi jeux de société du 3 octobre 2020.



La ludothèque ambulante était à Kertzfeld le 3 octobre 2020



La première marche dynamique de l'AGF le 14 septembre 2020

Nos rendez-vous de marches dynamiques les lundis et mercredis soirs (18h30) et dimanches matins (9h30) seront remis en place dès que possible, pour le plus grand plaisir des marcheurs novices ou habitués. Ces marches sont étudiées pour rester, par tout temps, accessibles, conviviales et bienfaitantes pour le corps en général, alors n'hésitez pas à nous y rejoindre.

Cette année encore, le maintien du lien social et de la solidarité entre les habitants de notre village restera au coeur de nos actions.

Belle année associative à tous.

**Marie FLAD - Responsable AGF section Kertzfeld.
Contact : 06.80.32.74.56 - agfkertzfeld@gmail.com -
Page Facebook : AGFKertzfeld**

Marie Flad
Responsable section
Kertzfeld



Décisions du Conseil Municipal du 08 juin 2020 :

- Délégations du Conseil au Maire
- Détermination des fonctions des Adjointes
- Fixation de l'indemnité de fonction aux élus
- Constitution des commissions communales, d'appel d'offres et jurys de concours
- Désignation des membres de l'Association des Sports, des Loisirs et de la Culture de Kertzfeld (ASLCK)
- Désignation des délégués communaux
- Nomination d'un correspondant « défense », « jeunesse » et « communication »
- Création de quatre postes pour l'opération « emplois saisonniers »
- Revalorisation du loyer du logement communal 35 rue de Stotzheim au 1^{er} juin 2020

Décisions du Conseil Municipal du 30 juin 2020 :

- Fiscalité : vote des taxes directes locales pour 2020
- Versement des subventions aux associations en 2020
- Adoption du budget primitif 2020
- Proposition des membres pour la Commission Communale des Impôts Directs (CCID)
- Tirage au sort des jeunes pour l'opération « emplois saisonniers »
- Revalorisation des logements communaux 1 rue de l'Eglise au 1^{er} juillet 2020
- Renouvellement de la convention de mutualisation du loyer de la Maison Forestière
- Avis sur le projet d'exploitation d'une installation de méthanisation à ZELLWILLER

Décisions du Conseil Municipal du 10 juillet 2020 :

- Elections Sénatoriales 2020 — Election des délégués et suppléants
- Désignation des membres de la commission de contrôle des listes électorales
- Désignation d'un délégué aux instances du Syndicat des Eaux et de l'Assainissement (SDEA)
- Désignation des électeurs pour l'élection des délégués du collège des communes au comité syndical de l'ATIP

Décisions du Conseil Municipal du 21 septembre 2020 :

- Communauté de Communes du Canton d'Erstein : opposition au transfert de compétence Plan Local d'Urbanisme Intercommunal (PLUi)
- Electricité de Strasbourg : instauration d'une redevance d'occupation du domaine public
- Validation de projets d'investissement :
 - tondeuse autoportée par groupement de commandes avec les communes de Kogenheim et Matzenheim
 - remplacement d'une porte d'entrée en aluminium pour l'accès à la salle des chantres (achat groupé avec les services du SDIS)
- Modification de la durée hebdomadaire de service d'un agent pour l'année scolaire 2020-2021
- Centre de Gestion du Bas-Rhin — validation d'une convention pour la mise à disposition d'un archiviste itinérant (récèlement des archives)

Décisions du Conseil Municipal du 19 octobre 2020 :

- Adoption du règlement intérieur de la bibliothèque municipale et opération de désherbage
- Centre de Gestion du Bas-Rhin — validation d'une convention pour la mise à disposition de personnel en intérim

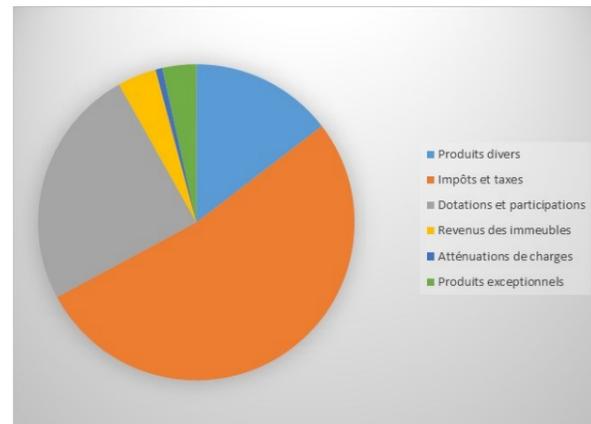
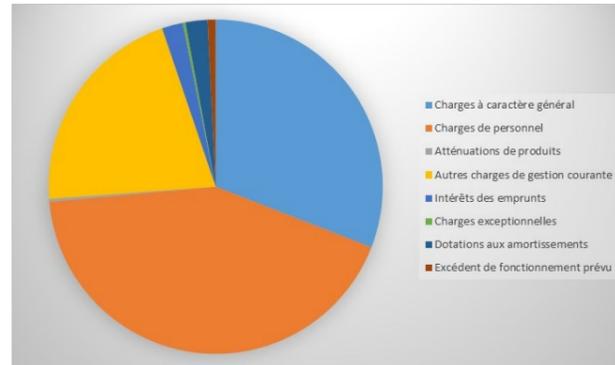
Décisions du Conseil Municipal du 07 décembre 2020 :

- Office National des Forêts : validation du programme d'actions, des travaux d'exploitation, état de prévision des coupes 2021 et état d'assiette 2022
- Signature d'un bail commercial pour le local de l'ancien Crédit Mutuel avec la Société KRYVALIS de STRASBOURG pour l'ouverture d'une micro-crèche privée à compter du 1^{er} janvier 2021
- Validation de projets d'investissement : création d'un site internet
- Finances : décision modificative budgétaire n°1
- Finances : vote du quart d'investissement avant l'adoption du budget primitif 2021
- Révision des tarifs communaux 2021
- Centre de Gestion du Bas-Rhin : adhésion au groupement de commandes pour la mise à jour des risques professionnels
- Service Minimum d'Accueil : révision de la liste des personnes susceptibles d'assurer l'accueil des élèves

Le budget communal 2020

Dépenses de fonctionnement

Charges à caractère général	217 600 €
Charges de personnel	300 150 €
Atténuations de produits	20 000 €
Autres charges de gestion courante	147 620 €
Intérêts des emprunts	14 300 €
Charges exceptionnelles	1 850 €
Dotations aux amortissements	15 000 €
Excédent de fonctionnement prévu	5 459 €
Total dépenses de fonctionnement	721 979 €

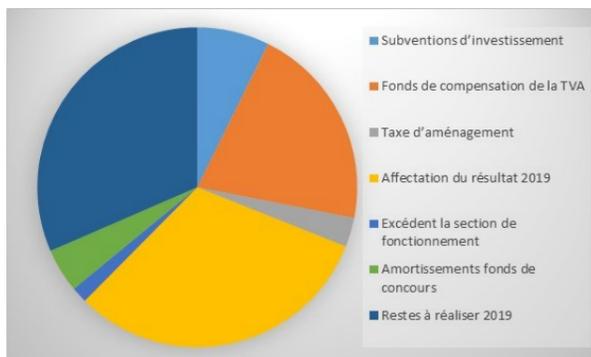
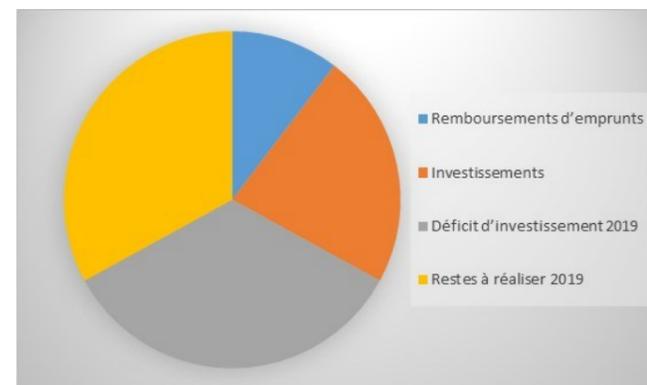


Recettes de fonctionnement

Produits divers	105 280 €
Impôts et taxes	379 444 €
Dotations et participations	178 575 €
Revenus des immeubles	28 680 €
Atténuations de charges	5 000 €
Produits exceptionnels	25 000 €
Total recettes de fonctionnement	721 979 €

Dépenses d'investissement

Remboursements d'emprunts	35 000 €
Investissements	76 180 €
Déficit d'investissement 2019	114 850 €
Restes à réaliser 2019	111 172 €
Total dépenses d'investissement	337 202 €



Recettes d'investissement

Subventions d'investissement	24 689 €
Fonds de compensation de la TVA	70 000 €
Taxe d'aménagement	10 000 €
Affectation du résultat 2019	105 829 €
Excédent la section de fonctionnement	5 459 €
Amortissements fonds de concours	15 000 €
Restes à réaliser 2019	106 225 €
Total recettes d'investissement	337 202 €

- ◆ **Maintien des taux des taxes locales (taxe d'habitation, taxe foncière sur les propriétés bâties et non-bâties) pour la part communale en 2020**
- ◆ **Etat de la dette par habitant au 1er janvier 2020 : 628 €**

Traiteur Ebullition

Il y a un an, en janvier 2020, ouvrait la boutique du traiteur "Ebullition" à Kertzfeld. Victoria Ortlieb, 29 ans, en est la propriétaire et la chef de cuisine. Titulaire d'un BTS hôtellerie restauration à Illkirch, elle a travaillé en restauration dans divers établissements de la région, comme l'étoile "Le Vieux Couvent" à Rhinau, par exemple, ou plus récemment dans un restaurant traditionnel à Meistratzheim. Elle s'est également essayée à la restauration événementielle en créant sa micro-entreprise, avec son labo "cuisine" chez ses parents. Mais son idée était d'avoir un lieu à elle, accessible aux clients. Elle construit alors son local à Kertzfeld, rue des jardins, et propose dès le début des plats du jour à emporter avec l'aide de son employé qui n'est autre que son père Alphonse !

Son espace boutique, ouvert sur la cuisine par une large baie vitrée, fait également office d'épicerie fine, avec des produits locaux (thé, tisanes, confitures,...) et bio dans la mesure du possible. Sa première année d'exploitation a été impactée par la crise sanitaire. Baptêmes, communions, mariages,... ont été reportés ou annulés. Mais elle reste positive, la préparation des plats du jour le midi lui permet d'avoir une activité relativement stable. Certaines entreprises font parfois appel à elle. Et dans le village également, elle commence à avoir des habitués. Pour elle, le bouche à oreille est le meilleur moyen de se faire connaître. Pour 2021, elle espère aussi un retour à la normale pour mener à bien d'autres projets qui lui tiennent à cœur : cours de cuisine, pour adultes mais également pour les enfants. Affaire à suivre !



Traiteur Ebullition, 11 rue des Jardins à Kertzfeld
Commandes et renseignements : 03 90 57 02 20
www.ebullition-traiteur.fr

Boulangerie Jaeger

La boulangerie Jaeger est elle aussi restée ouverte toute l'année 2020, premier confinement compris. Christine et son mari Jean-Paul, à la tête de la boulangerie depuis bientôt 10 ans (en septembre 2011) n'ont même pas imaginé fermer leur commerce à ce moment là.

Fabienne et Christine, fidèles au poste



Mais Christine confie que c'était quand même « un peu compliqué ». « On ne savait pas comment bosser, il y avait une certaine peur. Nous n'avions pas de protections, pas de masques, et un village très touché par le virus. On a bricolé une protection de comptoir avec du papier cellophane, et une voisine nous a très vite fabriqué des masques en tissu. La solidarité a heureusement beaucoup joué ! » précise-t-elle.

Il a fallu également s'adapter à de nouvelles habitudes. Certains clients par exemple ne venaient qu'une fois par semaine pour limiter leurs sorties pendant le confinement, et prenaient le pain pour la semaine.

Mais finalement, tout le monde ou presque s'est habitué aux nouvelles règles de port de masque dans le commerce. Et au comptoir, Christine, Fabienne et Laetitia ont troqué le masque en tissu contre des masques transparents, laissant à nouveau voir les sourires : en cette période, ce n'est pas rien !

Le deuxième confinement n'a pas changé grand chose au fonctionnement du commerce. C'est plutôt le couvre-feu à 18h qui modifie un peu les choses pour les clients. "Par exemple ceux qui prennent le train pour travailler et rentrent après 18h."

2021 ? "une mini-copie de 2020" sourit Christine. L'effet de surprise en moins...

Cela sera quand même difficile bien sûr, mais la boulangerie amène une certaine normalité dans le quotidien, avec le côté immuable des points d'appel des saisons : galette des rois, suivi des très attendus beignets de carnaval, avant les chocolats et autres "Oschterbrot",... ainsi va la vie, malgré tout !

Boulangerie Jaeger : 03 88 74 45 21

L'année 2020 aura été particulière tout du long. La commune a été lourdement frappée, mais c'est également le tissu économique du village qui a été impacté, notamment celui en lien avec les métiers de bouche.

Fermeture des bars et restaurants une grande partie de l'année, annulation des grands événements festifs tels que mariage ou cérémonies officielles tout comme l'impossibilité d'organiser de grands rassemblements :
qu'en est-il pour les 3 entreprises de ces secteurs de notre village ?
Etat des lieux de l'année 2020 avec celles-ci.

A l'Ancienne Forge

"A l'ancienne Forge" est le dernier des 5 ou 6 bar-restaurants que comptait encore Kertzfeld à la sortie de la 2^{ème} guerre mondiale. Même si, comme son nom l'indique, se trouvait à cet endroit une forge au début du 20^{ème} siècle et non pas une auberge. Dans les années 70, une épicerie s'installe dans ce local jusqu'en 2007, année d'une retraite bien méritée pour Madame Mary, la gérante.

Après rénovation du local, c'est René Brauer et son épouse Hélène qui reprennent alors le flambeau en octobre 2009. S'il y a bien encore un petit espace épicerie, c'est vers la restauration et le débit de boisson que se tourne le couple. Malheureusement, René meurt subitement en 2013, et Hélène sollicite alors Christophe Debrosse pour reprendre l'affaire. Celui-ci accepte et met à profit son expérience à la tête d'un restaurant à Sermersheim pour poursuivre l'aventure commencée par les époux Brauer, préservant ainsi dans le village un lieu de rencontre et de convivialité.

Depuis 4 ans, Priscillia est derrière le comptoir : "elle gère la cuisine, et même un peu tout d'ailleurs !" explique Christophe. C'est elle par exemple qui fait les pâtes à pizza (faites maison pour le coup), les prépare, aide à gérer les commandes,... Egalement présente pour un coup de main, Arlette, la maman de Christophe : cuisine, livraison, service : elle est sur tous les fronts. Une histoire de famille, puisque Axel, le fils de Christophe, vient aider régulièrement : ce soir là il est "de corvée" patates pour des frites maison, bien sûr !



Christophe Debrosse, Priscillia et Axel

Et cette année 2020, comment " l'Ancienne Forge " l'a-t-elle vécue? "Impeccable" s'exclame Christophe "on est resté tout de suite ouvert, à emporter et en livraison. On était quasiment les seuls sur le secteur de Benfeld, du coup on a eu beaucoup de nouveaux clients. C'était une période très intense. Il nous est arrivé un soir de préparer plus de 60 couverts!". L'annulation du marché de Noël a été par contre un gros manque à gagner rajouté-il.

Le 2^{ème} confinement a été plus compliqué : il fait froid, nuit très tôt,... les conditions ne sont plus les mêmes. Christophe trouve également que "les gens ont peur, on le sent ." Malgré tout, l'établissement est resté ouvert toute cette année compliquée.

Et 2021 ? L'annonce du couvre-feu à 18h le rend un peu moins optimiste. Il se donne 1 semaine pour voir comment cela se passe. Les livraisons vont se poursuivre, mais combien de temps?

Nul doute que la clientèle restera fidèle ! Et souhaitons que dès que la situation sanitaire sera stable, l'Ancienne Forge puisse à nouveau repartir comme avant !

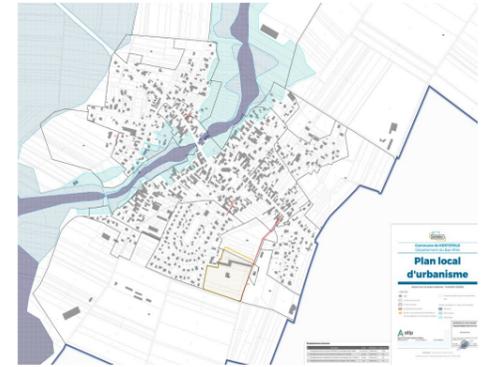
Suivez leur actualité: <https://www.facebook.com/alancieneforge>

Commandes et renseignements: 03 88 08 55 69

Les principales réalisations en 2020

Urbanisme :

- Finalisation du Plan Local d'Urbanisme initié en 2009 : 72 500 €, études complémentaires et frais annexes inclus. Une subvention de 11 076 € a été allouée par le Conseil Départemental.



Voirie / réseaux / cadre de vie :

- Aménagement du bourg-centre avec création d'aires de stationnement sur le parking à côté de la boulangerie, et extension de l'aire de jeux : 118 137 € HT dont 20 689 € financé par la Région Grand-Est
- Réfection du pont de la Scheer-Neuve en forêt communale : 2000 € HT
- Diagnostic de l'éclairage public : 4 350 € HT
- Pose de la fibre optique par la société ROSACE



Equipements divers :

- Acquisition d'une nouvelle tondeuse autoportée (groupement de commande avec les communes de Kogenheim et Matzenheim) : 23 800 € HT
- Remplacement de l'échelle d'accès au clocher de l'église : 898 €
- Installation de trois vidéo-projecteurs interactifs dans les classes élémentaires à l'école : 6 594 € HT (dont 1 950 € financés par la Communauté de Communes du Canton d'Erstein)



Communication :

- Choix d'un prestataire pour la création d'un nouveau site internet : 2 000 € HT
- Création d'une page Facebook

Bibliothèque

L'année 2020 avait commencé sous le signe du partage à la bibliothèque de Kertzfeld. Celle-ci participait à l'événement national « Nuit de la lecture ». Régine Gresser a proposé que chacun partage ses histoires préférées. Les enfants qui le souhaitaient pouvaient également lire eux-mêmes leur livre favori à tout le monde. Un moment apprécié par les petits et les grands !

Avec l'épidémie, la bibliothèque a dû fermer ses portes au public. Cela a été l'occasion de trier les ouvrages et de procéder à un « désherbage », en sortant les ouvrages les plus anciens, ou ceux qui sont très abîmés, du fonds de la bibliothèque. Ils ont été donnés à la Croix Rouge, retrouvant ainsi une seconde vie.



Lors du déconfinement, les services de la bibliothèque ont pu se faire en « drive », avant une reprise normale en été.

Pendant le deuxième confinement, ce système a pu cette fois être rapidement mis en place. Actuellement, le mode de fonctionnement est celui habituel, avec cependant les mesures sanitaires désormais classiques : masque obligatoire, gel hydroalcoolique à disposition, mise en quarantaine des livres à leur retour.

En espérant un retour à la normale rapidement !

Emplois saisonniers

Comme chaque été, des jeunes du village ont été embauchés pendant deux semaines chacun pour épauler nos employés communaux : au « menu » pour ces kertzfeldois : arrosage des plantations, entretien du mobilier communal, et bien entendu premier contact avec le monde du travail !

Ces jobs d'été sont réservés aux jeunes du village, âgés de 16 ans à 18 ans. Les postulants sont tirés au sort lors d'une séance du Conseil municipal.



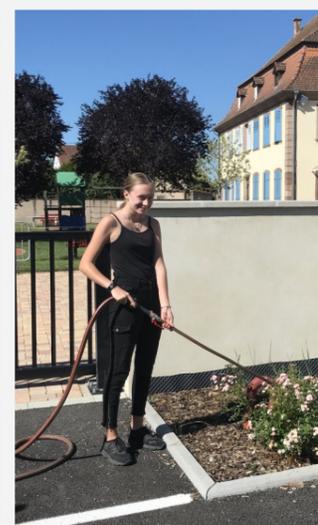
Simon GOETTMANN



Guillaume CARETTE



Edouard LUTTER



Luna PLOZNER

Représentants des parents d'élèves

Les représentants des parents d'élèves élus lors de cette nouvelle rentrée 2020-2021 ont proposé à l'école de participer à l'élan de générosité lancé sur les réseaux sociaux. L'école et les élèves de l'école de Kertzfeld ont accepté sans hésitation d'offrir un colis de Noël aux plus démunis. Ils ont ainsi rempli une boîte de chaussures avec :

- un mot doux (une belle carte, un dessin,...)
- un produit de beauté (crème, déodorant, gel-douche, protection hygiénique, dentifrice et brosse à dent,...)
- un accessoire chaud (bonnet, écharpe,...)
- une gourmandise non-périssable (chocolat, gâteaux...)
- un loisir (livre, jeux,...)



Puis ils ont emballé la boîte de Noël en précisant si c'est pour un homme, une femme, un enfant ou mixte.

Les boîtes ont ensuite été transférées dans l'un des points de collecte à Benfeld, puis ont été distribuées par des organisations caritatives pour Noël aux plus démunis.

L'Alsace a comptabilisé 30 354 boîtes.

Bravo et merci à tous pour l'avalanche de générosité !

Les Parents d'Elèves

Périscolaire de Kertzfeld

Le périscolaire de Kertzfeld est géré par la Communauté des Communes du Canton d'Erstein et accueille en moyenne une quinzaine de maternelles et une vingtaine d'élémentaires sur le temps méridien. L'accueil du soir est plus calme, 25 enfants en moyenne par jour.

Suite aux conditions sanitaires actuelles, la Communauté de Communes du Canton d'Erstein a provisoirement ouvert le périscolaire de Kertzfeld le mercredi également, ceci dans la volonté de permettre un accueil encore plus sécurisé, en limitant les brassages des enfants de communes différentes.

Un court-métrage devait être réalisé l'an passé en partenariat avec le cinéma de Benfeld, malheureusement ce projet n'a pas pu aboutir du fait de la crise de la Covid-19. Une grande frustration pour les enfants tout comme pour l'équipe pédagogique.



Les fêtes de Noël ont également subi les affres de cette crise, même si bricolages de Noël et repas de fête ont pu être organisés. En coopération avec la section AGF de Kertzfeld, les enfants ont réalisé des cartes de vœux qui ont été distribuées aux aînés du village lors de la remise du colis de Noël de la commune.

Nous avons à cœur de pouvoir bientôt remettre au goût du jour ces rencontres entre enfants, parents et professionnels.

Cette année nos projets seront adaptés à notre nouveau quotidien, c'est pourquoi nous proposons la découverte de la langue des signes de par des actions d'initiation : court-métrage, chants, danses. Des intervenants professionnels du langage des signes nous épauleront dans la réalisation de ces actions.

Zeynep Gunacar, directrice du Périscolaire de Kertzfeld

L'école

L'ensemble des élèves a commencé l'année en musique en se réunissant dans la cour pour un petit concert improvisé le vendredi 4 septembre.

Durant ce premier trimestre, les élèves du CP au CE2 se sont rendus à la piscine d'Erstein. Répartis en groupes de niveau, les enfants ont pu évoluer dans le grand bain et apprendre à mieux appréhender le milieu aquatique. Cette activité a nécessité la présence de parents accompagnateurs, merci à eux.



Par ailleurs, les élèves de l'élémentaire ont été inscrits à plusieurs dispositifs en français comme en math, leur permettant de sortir un peu du cadre scolaire : ainsi ils ont participé au « Marathon de l'orthographe », au « Castor Informatique » ou encore à « Eurékamath »... Rendez-vous dans quelques mois pour les résultats, ... même si « l'important c'est de participer ! »



Comme chaque année, les enfants de tous niveaux ont participé à l'action « dessin pour les militaires » organisé par l'ASOR Erstein. Nous attendons avec impatience les réponses de nos soldats engagés en OPEX (opération extérieure)!

Pour continuer dans l'esprit de Noël, un sapin a été installé par nos employés communaux. Une décoration collective a orné ce superbe arbre.

Depuis le début d'année, les élèves des trois classes élémentaires ont le plaisir de travailler avec de tout nouveaux tableaux interactifs. Vidéoprojection, écriture avec « le doigt magique », glissement de phrases et de mots sont devenus leur quotidien, rendant ainsi l'apprentissage beaucoup plus ludique. Merci à la municipalité, et en particulier à notre regretté maire très présent sur ce projet, pour cet investissement !



Deux nouveaux professeurs sont venus compléter l'équipe édu-

cative après le départ à la retraite de Mme Bassler et la mutation de Mme Stephanus.

Bienvenue à Mme Kuhn, en charge des Moyens/Grands et à M. Schott pour la classe des CP/CE1 !

Isabelle BAUERLE

De gauche à droite :

Mme Kuhn Martine (moyenne/grande section), M. Schott Franck (CP/CE1), Mme Bappert Madeline (ATSEM), Mme Bauerle Isabelle (CM1/CM2), Mme Reibel Muriel (ATSEM), Mme Guth Adeline (modulatrice), Mme Denni Delphine (CE1/CE2), Mme Rissler Christine (petite/moyenne section)



Information ramonage

En période hivernale, vous êtes nombreux à devoir faire ramoner votre cheminée. Sachez que la Commune n'intervient plus dans le choix du prestataire et n'a pas à déterminer l'entreprise qui serait habilitée à intervenir dans le village. Il vous incombe de contacter vous-même une société de ramonage agréée. Vous trouverez également toutes sortes d'informations (contacts, conseils et recommandations) sur le site www.ramoneurs67.fr

Vieux papiers

La benne à vieux papiers ne sera plus disponible dans le village. En effet, la société qui rachetait le contenu de la benne a été mise en liquidation. Nous avons sollicité d'autres prestataires pour ce service, mais la chute du prix du papier rendrait ce service payant pour la commune. Il a par conséquent été décidé d'arrêter cette collecte. Par ailleurs, il est toujours possible de déposer vos papiers et cartons dans le bac jaune, ou alors en déchetterie.



Fibre

Vous l'aurez peut être constaté : la fibre arrive à Kertzfeld. Certains foyers sont déjà éligibles, voire déjà équipés. Pour d'autres, pas de panique, le réseau poursuit son déploiement jusqu'à chez vous. Du fait du déploiement « en étoile » de la fibre, il est parfois possible que votre voisin dispose déjà de la fibre, et vous non. Le plus simple est de vérifier votre éligibilité sur le site internet de Rosace, le prestataire chargé du déploiement de la fibre dans la région :



www.rosace-fibre.fr



Inscriptions sur liste électorale

Suite à la réforme électorale entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2019, les demandes d'inscriptions sur les listes électorales peuvent être déposées tout au long de l'année auprès des mairies.

Toutefois, pour pouvoir voter lors d'une année d'élection, il faut accomplir cette démarche avant une date limite : au plus tard le 6^e vendredi précédant le 1^{er} tour de scrutin.

Les demandes d'inscription sur les listes électorales peuvent être déposées, au choix :

- personnellement en se rendant en mairie avec les pièces exigées ;
- par internet, en utilisant le télé-service proposé par « service-public.fr » ;

Pièces à fournir :

- Un imprimé Cerfa n°12669*02 disponible en mairie ou en ligne
- Une pièce d'identité
- Un justificatif de domicile de moins de 3 mois.



Chaque Français qui devient majeur est inscrit automatiquement sur les listes électorales, à condition qu'il ait effectué les démarches de recensement citoyen au moment de ses 16 ans. Si l'inscription d'office n'a pas pu avoir lieu (recensement tardif, déménagement après le recensement, ...), il doit demander à être inscrit sur les listes électorales auprès de sa mairie.

Nous vous rappelons que l'inscription domiciliaire en mairie ne vaut pas inscription automatique sur les listes électorales !

QUELQUES RAPPELS DE REGLEMENTATIONS

Les plantations

Les végétations en limite de propriété doivent être plantées à certaines distances en fonction de leurs dimensions et doivent être entretenues.

Le non-respect de ces obligations entraîne de nombreux conflits de voisinage.

En mitoyenneté :

Les arbres qui se trouvent dans la haie mitoyenne sont considérés mitoyens, tout comme les arbres plantés sur la ligne séparative de deux propriétés.

Aussi, ils sont partagés par moitié lorsqu'ils meurent ou lorsqu'ils sont coupés ou arrachés. Il en va de même pour les fruits qui sont partagés par moitié (cueillette, chute naturelle ou provoquée).

Chaque propriétaire a le droit d'exiger que les arbres mitoyens soient arrachés.

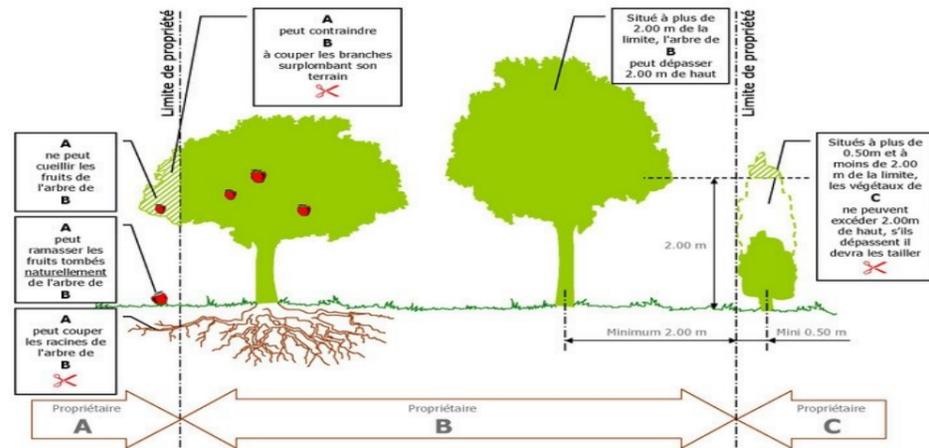
Cadre général :

Les plantations correspondent aux arbres, arbrisseaux et arbustes. La distance est mesurée à partir du milieu du tronc de la plantation jusqu'à la limite de propriété. La hauteur de la plantation est mesurée indépendamment du relief.

De la limite de propriété à une distance de 0,50 mètre, aucune plantation ne peut être réalisée. Cet espace doit permettre de tailler les plantations sans avoir à pénétrer sur la propriété voisine. De 0,50 mètre à 2 mètres de distance de la limite de propriété, les plantations ne peuvent dépasser une hauteur de 2 mètres.

Au-delà de cette distance de 2 mètres, les plantations sont libres. Toutefois, elles ne doivent pas durablement empêcher l'ensoleillement de la propriété voisine.

Le propriétaire des plantations doit les tailler autant que de besoin afin d'éviter qu'elles n'empiètent dans l'espace voisin.



Les trottoirs : entretien et stationnement

L'entretien courant des trottoirs est une obligation pour les propriétaires ou locataires. Cela concerne :

- le nettoyage des feuilles mortes et débris, le désherbage, le dégagement de la neige ou du verglas, l'épandage de sel, de sable ou tout autre produit visant à assurer la sécurité du trottoir en hiver.

Le fait que vous ayez la charge de l'entretien d'un trottoir ne vous donne pas pour autant le droit de l'occuper. Si le stationnement des voitures est interdit dans la rue, il l'est également pour vous. S'il est autorisé, la place située devant votre logement ne vous est pas pour autant réservée.



De plus, le bon sens s'impose : pensez à la sécurité des piétons et ne stationnez pas hors zones prévues à cet effet, ni aux abords des carrefours ou passages piétons, pour leur éviter de devoir marcher sur la chaussée.

Dépôts sauvages en forêt



Nos agents communaux, le garde-forestier, les agriculteurs de la commune, les usagers de la forêt ou encore de simples promeneurs le constatent régulièrement : les dépôts sauvages en forêt se multiplient. Ce phénomène est également très souvent constaté dans les champs.

Il est formellement interdit de déposer ses déchets ou encombrants dans ces milieux naturels. La déchetterie de Benfeld est prévue à cet effet.

Déchets trouvés récemment dans la forêt au lieu-dit « Streng »

Accès Pompiers

Suite aux récents incendies à Kertzfeld, les Sapeurs Pompiers nous ont fait remarquer que certains véhicules mal stationnés peuvent fortement gêner leurs interventions en cas d'incendie, de secours d'urgences à personnes,...

Il est effectivement parfois impossible d'accéder à certaines habitations dans les rues ou copropriétés du village si les véhicules ne respectent pas les espaces de stationnement.

Pour la sécurité de tout le monde, merci d'être attentifs à cela.



MESSAGE PERSONNEL À L'ATTENTION DU PROPRIÉTAIRE DU CHIEN QUI FAIT SES BESOINS AUX ABORDS DE L'ÉCOLE

Non, on ne s'adresse pas à toi, le propriétaire respectueux et responsable, qui ne part jamais en promenade sans son petit sac. Au contraire, toi, on t'adore ! Merci pour tes efforts.

Non, on s'adresse au propriétaire qui prend certainement un malin plaisir à laisser traîner les crottes de son chien devant le portail de l'école, ou dans l'herbe entre l'église et l'école. Sérieusement ?? Ton chien fait caca à cet endroit et ça ne te gêne pas de laisser ça par terre, comme ça ?

On s'énerve on s'énerve, mais peut être que tu ne sais pas que ce grand bâtiment devant toi, c'est l'école du village. C'est pourtant assez facile à reconnaître ; c'est écrit dessus. Et c'est plein d'adultes miniatures : ça s'appelle des enfants ! Tu ne dois d'ailleurs pas en avoir, d'enfants. Sinon tu saurais qu'un enfant, ça marche rarement : ça sautille, ça court, ça joue à attrape et au loup, même en sortant de l'école, sur le chemin du retour, avec les copains. Malheureusement, trop souvent, l'enfant marche dans une des nombreuses crottes de ton chien. Pied droit, pied gauche, vraiment, on s'en fiche. C'est juste dégoûtant : les parents sont excédés, les instituteurs révoltés, les riverains lassés. Et en plus, ça pue !



**LES CROTTE
C'EST DANS LE SAC**

On en a tous marre à vrai dire, alors si tu pouvais faire un effort, prendre en 2021 cette résolution pas très compliquée apparemment (parce que oui, les autres propriétaires en sont capables, eux!) : en 2021 je ramasse les crottes de mon chien ! En plus ça rime, tu pourrais en faire une chanson pour ne pas oublier...

Et peut être qu'enfin, on arrêtera de te maudire !

D'avance, merci !